

ねんまつねんし やす し  
「年末年始のお休み」のお知らせ

- ◆ ねんまつねんし やすみ がつ にち きんようび がつみっか すいようび やす  
 ◆ 年末年始の休み：12月29日（金曜日）～1月3日（水曜日）までお休みです。
- ◆ ねん がつよっか もくようび はじ  
 ◆ 2018年は、1月4日（木曜日）から始まります。

Information of Winter Holidays

- ◆ Winter Holiday Closure : December 29<sup>th</sup> (FRI) ~ January 3<sup>rd</sup> (WED)
- ◆ The CCIA will reopen on January 4<sup>th</sup> (THU) 2018.

연말연시 휴무 안내

- ◆ 연말연시 휴무기간 : 12월 29일 (금) ~ 1월 3일 (수)
- ◆ 2018년 업무는 1월 4일(목)부터 시작합니다.

年末年始的休假通知

- ◆ 年末年始的休假期间：12月29日（星期五）～1月3日（星期三）
- ◆ 2018年从1月4日（星期四）开始上班。

Los Días Feriados de Fin y Año Nuevo

- ◆ Desde el día Viernes 29 de diciembre, hasta el día Miércoles 3 de enero.
- ◆ La Asociación Internacional de Chiba reabrirá el día Jueves 4 de enero.

2017年

にちようび 日曜日/Sun	げつようび 月曜日/Mon	かようび 火曜日/Tue	すいようび 水曜日/Wed	もくようび 木曜日/Thu	きんようび 金曜日/Fri	とようび 土曜日/Sat
12月24日	12月25日	12月26日	12月27日	12月28日	12月29日	12月30日
お休み/Close	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~20:00	お休み/Close	お休み/Close

2018年 →

にちようび 日曜日/Sun	げつようび 月曜日/Mon	かようび 火曜日/Tue	すいようび 水曜日/Wed	もくようび 木曜日/Thu	きんようび 金曜日/Fri	とようび 土曜日/Sat
12月31日	1月1日	1月2日	1月3日	1月4日	1月5日	1月6日
お休み/Close	お休み/Close	お休み/Close	お休み/Close	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~17:00

にちようび 日曜日/Sun	げつようび 月曜日/Mon	かようび 火曜日/Tue	すいようび 水曜日/Wed	もくようび 木曜日/Thu	きんようび 金曜日/Fri	とようび 土曜日/Sat
1月7日	1月8日	1月9日	1月10日	1月11日	1月12日	1月13日
お休み/Close	お休み/Close	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~20:00	9:00~17:00